



Конвенция против пыток  
и других жестоких, бесчеловечных  
или унижающих достоинство видов  
обращения и наказания

Distr.  
GENERAL

CAT/C/SR.156  
12 November 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПРОТИВ ПЫТОК

Одиннадцатая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 156-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,  
9 ноября 1993 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н ВУАЯМ

СОДЕРЖАНИЕ

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии  
со статьей 19 Конвенции

Первоначальный доклад Белиза

Организационные и другие вопросы (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны  
быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров  
отчета. Поправки должны направляться в течение одной недели с момента выпуска  
этого документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108,  
Дворец Наций, Женева (la Section d'édition des documents officiels,  
bureau E.4108, Palais des Nations, Genève).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в единое  
исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывається в 10 час. 15 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 19 КОНВЕНЦИИ (пункт 4 повестки дня)

Первоначальный доклад Белиза (CAT/C/5/Add.25)

1. По приглашению Председателя г-н Теймер и г-жа Теймер (Белиз) занимают место за столом Комитета.
2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в своем качестве докладчика по стране, говорит, что первоначальный доклад Белиза (CAT/C/5/Add.25) чрезвычайно краток и в нем отсутствует справочная информация, необходимая не только для содействия работе Комитета против пыток, но и других комитетов по правам человека. При столь сжатой форме доклада Комитет не может задавать вопросов по существу. Следует представить более подробный пересмотренный первоначальный доклад с учетом руководящих принципов относительно формы и содержания первоначальных докладов (CAT/C/4/Rev.2) для его рассмотрения на двенадцатой сессии Комитета. Так как Белиз - это весьма небольшая страна, ему может быть сложно направить специалистов по правам человека, праву и иным областям вместе с делегацией на сессию Комитета для представления доклада, но ему следует попытаться сделать для этого все возможное, поскольку их присутствие и квалификация оказывают существенную помощь Комитету в его работе.
3. При составлении своего доклада правительство Белиза при необходимости может воспользоваться помощью отдела Центра по правам человека по консультативным услугам и технической помощи и информации. Между тем, однако, Комитет может отойти от своей обычной практики и задать вопросы представителям Белиза, которые передадут их правительству, с тем чтобы ответы можно было включить в пересмотренный первоначальный доклад.
4. Г-н ТЕЙМЕР (Белиз) говорит, что он рад возможности выслушать вопросы Комитета. Белиз - это очень небольшая страна с населением около 190 000 человек, являющая собой пример стабильности в Центральной Америке. Она делает все возможное для обеспечения, чтобы все учреждения в стране соблюдали права человека и осуществляли положения международных правовых норм в области прав человека. Правительству неизвестно о каких-либо случаях нарушения прав человека, но, если Комитет обладает информацией об обратном, будут приняты необходимые меры.
5. Г-н БЁРНС (заместитель докладчика по стране) выражает сожаление, что первоначальный доклад Белиза столь краток. В пересмотренный доклад необходимо включить информацию о нормативных актах, регулирующих деятельность тюрем, о том, применяется ли в Белизе смертная казнь, и если да, то как она приводится в исполнение и какие правонарушения наказуются смертной казнью. В настоящем докладе отсутствует также информация о путях возмещения жертвам пыток понесенных ими убытков и о том, существуют ли установленные законом административные пути получения компенсации помимо истребования компенсации в судебном порядке. Правительству следует указать, как назначаются судьи, описать структуру полиции и вооруженных сил, если они не составляют единое целое, и предоставить информацию о военных трибуналах. Желательно было бы получить подробную информацию об образовании и подготовке полицейских, сотрудников тюрем, военнослужащих и военных врачей. Оратор с удовлетворением отмечает, что, когда Белиз присоединился к Конвенции, он не сделал оговорки в отношении статьи 20. Представляется, однако, что Белиз не сделал заявления, предусмотренного в статьях 21 и 22 Конвенции. Правительству следует сообщить Комитету, намеревается ли оно это сделать.

6. Г-н БЕН АММАР, ссылаясь на пункт 4 доклада, с удовлетворением отмечает, что сторона обвинения в Белизе должна представить судье убедительные доказательства того, что заявления о признании не были получены "путем использования каких-либо обещаний о содействии или преимуществах или путем применения запугивания, угроз или давления со стороны или от имени какого-либо должностного лица". Вместе с тем оратор хотел бы узнать, почему лишь основные положения Конвенции были инкорпорированы во внутригосударственное законодательство, ведь Белиз, будучи государством - участником Конвенции, обязан соблюдать все ее положения. В пункте 6 доклада говорится, что "в тех случаях, когда акт пытки представляет собой правонарушение, может быть возбуждено уголовное преследование". Означает ли это, что некоторые акты пытки не считаются правонарушением? Если это так, то Белиз нарушает статью 4 Конвенции, в которой конкретно указывается, что "все акты пытки" должны рассматриваться в соответствии с его уголовным законодательством как преступления. В пересмотренный первоначальный доклад следует включить подробную информацию о Комиссии по правам человека Белиза, которая упоминается в пункте 7 доклада.

7. В связи с утверждением организации "Международная амнистия" оратор просит предоставить информацию о г-не Луисе Артуро Арибало, гражданине Гватемалы, который, по сообщениям, был арестован в октябре в 1990 года в Белизе, подвергнут пыткам, а затем выдан Гватемале. В пункте 10 доклада говорится об отсутствии в стране законов о предварительном содержании под стражей, но оратор хотел бы получить более подробную информацию по данному вопросу, а также в отношении понятия "чрезмерное раздражение", которое упоминается в уголовном кодексе Белиза. Следует также разъяснить взаимосвязь между юрисдикцией Белиза и юрисдикцией тайного совета Соединенного Королевства.

8. Г-н СЁРЕНСЕН просит разъяснить предложение в пункте 8 доклада о том, что "Белиз не практикует выдачу лиц, если есть основания считать, что такие лица могут подвергаться пыткам в запрашивающем государстве". Это особенно важно с учетом географического положения Белиза в Центральной Америке, регионе мира, не отличающемся всеобщим соблюдением прав человека. В пересмотренном докладе должна содержаться подробная информация о количестве лиц, прибывших в Белиз в стремлении избежать пыток в соседних странах, и о том, как осуществляются положения статьи 3 Конвенции.

9. Г-н МИХАЙЛОВ говорит, что Комитету следует придерживаться своей обычной практики и воздержаться от дальнейших вопросов до представления подробного доклада с учетом руководящих принципов относительно формы и содержания первоначальных докладов.

10. После обсуждения процедурных вопросов, в котором приняли участие г-н МИХАЙЛОВ, г-н БЕН АММАР, г-н Эль-ИБРАШИ, г-н ДИПАНДА МУЭЛЛЕ и г-н ХИТРИН, ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что дальнейшее рассмотрение первоначального доклада Белиза (CAT/C/5/Add.25) откладывается до следующей сессии Комитета и представления пересмотренного первоначального доклада. Однако в связи с истечением срока представления и второго периодического доклада Белиза оба доклада следует объединить в одном документе и представить к 10 марта 1994 года.

11. Г-н ТЕЙМЕР (Белиз) говорит, что его правительство сделает все возможное для скорейшего представления подробного доклада.

12. Г-н Теймер и г-жа Теймер (Белиз) покидают место за столом Комитета.

Заседание прерывается в 10 час. 55 мин. и возобновляется в 11 час. 20 мин.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ДРУГИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)Перенос рассмотрения первоначального доклада Перу (CAT/C/7/Add.15)

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что вчера посол Перу обратился к нему с просьбой предложить Комитету пока не рассматривать доклад этой страны, поскольку в Перу была принята новая конституция, существенно отличающаяся от предыдущей, и доклад устарел. Посол подчеркнул также, что недавний взрыв бомбы в информационном центре министерства иностранных дел сделал весьма сложным для него получение ответов от своего правительства на многие вопросы Комитета.

14. Поэтому Комитет постановил отложить рассмотрение доклада Перу, предложить этой стране представить в трехмесячный срок новый доклад, содержащий подробную информацию об актах пытки в Перу и мерах, принимаемых правительством Перу по предупреждению таких актов, а также направить делегацию, которая включала бы экспертов, способных осветить технические аспекты данного вопроса. Председатель сообщил об этих решениях послу Перу, который ответил, что он предпримет необходимые шаги для обеспечения выполнения его правительством просьб Комитета.

15. Г-н МИХАЙЛОВ говорит, что Комитету следует установить срок представления доклада не позднее 15 февраля.

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет подтвердит в письменной форме содержание разговора Председателя с послом Перу и при этом будет установлен конкретный срок представления доклада.

17. Г-н ЛОРЕНСО говорит, что он только что разговаривал по телефону с г-ном Хилем Лаведрой. Г-н Хиль Лаведра находится в трудном положении ввиду сложной политической обстановки в его стране. Президент Аргентины стремится к повторному избранию на этот пост, что хотела бы предотвратить оппозиционная партия, и президент угрожает провести плебисцит. Г-н Хиль Лаведра является известным членом крупнейшей оппозиционной партии и представляет ее на переговорах с правительственной партией. Как заявил г-н Хиль Лаведра, он надеется присутствовать на заседаниях Комитета в течение всей второй недели сессии, но пока он не уверен, что сможет это сделать, поскольку переговоры между правительством и оппозицией могут продолжаться и на следующей неделе; он вновь свяжется с Комитетом по телефону, как только получит какую-либо информацию.

Ход работы межсессионной Рабочей группы открытого состава по вопросу о проекте факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (E/CN.4/1993/WG.11/WR.2)

18. Г-н СЁРЕНСЕН кратко рассказывает о предпринимавшихся в прошлом усилиях по разработке проекта факультативного протокола и сообщает о работе, проделанной Рабочей группой открытого состава на ее совещании в Женеве 25 октября - 5 ноября 1993 года. На совещании присутствовали представители государств - членов Комиссии по правам человека, а также государств, не являющихся ее членами, и наблюдатели от ряда неправительственных организаций, в том числе от Организации "Международная амнистия", Международной комиссии юристов, Международного комитета Красного Креста, Ассоциации за предотвращение пыток и Центра реабилитации и исследования проблем жертв пыток. В нем участвовали также четыре эксперта: г-н Найджел Родли, Специальный докладчик по вопросу о

пытках Комиссии по правам человека; д-р Педро Никкен, независимый эксперт по Сальвадору Комиссии по правам человека; г-н Лови Кельберг, представитель Европейского комитета за предотвращение пыток; и сам оратор от имени Комитета против пыток. Рабочая группа завершила обсуждение первых семи статей проекта факультативного протокола и начала рассмотрение трех других статей.

19. Останавливаясь на самых важных из этих семи статей, оратор говорит, что согласованный текст статьи 1 гласит: "Государство - участник настоящего Протокола разрешает посещения в соответствии с данным Протоколом любого места на любой находящейся под его юрисдикцией территории, где содержатся или могут находиться лица, лишенные свободы государственным органом или по его указанию либо с его ведома или молчаливого согласия [, при условии полного соблюдения принципов невмешательства и суверенитета государств]". Предложение, заключенное в квадратные скобки, вызывает значительные разногласия.

20. Другая важная статья, статья 4, касается состава Подкомитета по предотвращению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. В пункте 2 этой статьи подчеркивается, что в состав Подкомитета должны входить эксперты. Его формулировка получила единогласную поддержку, и он гласит: "Члены Подкомитета избираются из числа лиц, обладающих высокими моральными качествами, признанной компетенцией в области отправления правосудия, особенно применительно к уголовному праву, вопросам управления пенитенциарными учреждениями или полицией, или в различных областях медицины, имеющих отношение к обращению с лишенными свободы лицами, или в области прав человека". Таким образом, Подкомитет обладает необходимой компетенцией для осуществления своей деятельности.

21. Весьма важное значение имеет также пункт 4 статьи 4, формулировка которого была согласована на основе консенсуса после продолжительной дискуссии: "Члены Подкомитета выполняют свои функции в личном качестве, независимы и беспристрастны и прилагают все силы для эффективного выполнения своих функций в Подкомитете". Данное положение считается большим достижением.

22. Статья 5 касается выборов членов Подкомитета. После продолжительной дискуссии было решено, что члены Подкомитета должны избираться не одними государствами-участниками, поскольку такая процедура не сможет обеспечить необходимого сочетания квалификации экспертов, и большинство делегаций придерживались мнения, что процессом подбора должен заниматься сам Комитет. Была согласована следующая формулировка пункта 1:

"Члены Подкомитета избираются следующим образом:

а) каждое государство-участник может выдвигать до трех кандидатов, обладающих соответствующими качествами и удовлетворяющих требованиям, изложенным в статье 4 [, причем один из них может быть гражданином другого государства-участника];

[b) из числа выдвинутых кандидатов Комитет против пыток составляет список рекомендованных кандидатов с учетом положений статьи 4 настоящего Протокола. Число кандидатов в этом списке не менее чем в два раза и не более чем в два с половиной раза превышает число подлежащих избранию членов Подкомитета;]

с) члены Подкомитета избираются [государствами-участниками] [Комитетом против пыток] тайным голосованием [из числа рекомендованных кандидатов, включенных в список, который был подготовлен Комитетом против пыток]".

23. Подробно обсуждался также пункт 4, и была согласована следующая формулировка:

"При избрании членов Подкомитета, которые могут быть избраны в соответствии с положениями статьи 4, учитывается необходимость обеспечения справедливого географического распределения, надлежащей сбалансированности между представителями различных областей компетенции, о которых говорится в пункте 2 статьи 4, и представительства различных форм цивилизации и основных правовых систем.

Учитывается также необходимость обеспечения сбалансированного представительства женщин и мужчин на основе принципа равноправия и недискриминации".

24. Еще не принято окончательного решения по формулировке статей 9 и 14. Статья 9 касается непростого вопроса о взаимоотношениях между новым подкомитетом и существующими региональными подкомитетами. В статье 14 речь идет о взаимоотношениях между подкомитетом и Комитетом против пыток, и поэтому она имеет особо важное значение для Комитета. Во время предварительного обсуждения были выдвинуты самые разнообразные предложения. По мнению некоторых членов Рабочей группы, Комитет должен лишь избирать членов подкомитета, которые затем будут самостоятельно проводить свои заседания при закрытых дверях. Другие считают, что Комитет может сам выполнять задачу организации посещений и в создании нового подкомитета нет никакой необходимости; однако эта точка зрения не получила поддержки большинства в связи с большим объемом работы и высокими издержками организации подобных посещений.

25. Проект факультативного протокола в скором времени будет представлен Комиссии по правам человека, которой будет предложено провести в аналогичные сроки в 1994 году совещание еще одной рабочей группы открытого состава. Рабочая группа продолжит рассмотрение еще не обсуждавшихся статей и повторно рассмотрит уже обсуждавшиеся статьи с учетом замечаний Комиссии.

26. Относительно вознаграждения членов подкомитета оратор убежден, что это расширит их возможности участвовать в работе подкомитета, повысит их беспристрастность и независимость, хотя данный вопрос и не обсуждался Рабочей группой.

27. Касаясь возможного противоречия в статье 1 между обязанностью государства-участника разрешать посещения и принципами суверенитета и невмешательства, оратор высказывает мнение о невозможности разрешать подобные посещения и при этом продолжает утверждать, что принципы невмешательства и государственного суверенитета должны оставаться абсолютно священными и что следует опустить соответствующие слова, содержащиеся в квадратных скобках в конце пункта 1. Этот вопрос имеет чрезвычайно важное значение для самого духа проекта факультативного протокола. Хотя некоторые страны выступают против идеи неограниченных посещений членами подкомитета, по мнению Рабочей группы, ратификацию той или иной страной факультативного протокола следует понимать как согласие на такие посещения. Принцип невмешательства, если его толковать слишком буквально, сделает невозможным деятельность подкомитета.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-на Сёренсена за его сообщение и говорит, что Комитет и Европейский комитет по предупреждению пыток высоко оценивают его значительный опыт. Председатель предлагает отложить дальнейшее обсуждение проекта факультативного протокола до следующей сессии Комитета, когда будут распространены документы Рабочей группы.

29. Предложение принимается.

#### Рассмотрение рабочих методов Комитета (CAT/C/X/Misc.3)

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть возможные меры совершенствования рабочих методов Комитета и обращает внимание на документ CAT/C/X/Misc.3, в котором излагаются рабочие методы других международных договорных органов. Ввиду предстоящего изменения членского состава Комитета Председатель считает целесообразным отложить принятие любых окончательных решений в отношении рабочих методов Комитета на основе этого документа до избрания новых членов. Вместе с тем сейчас необходимо принять решение о возможном сокращении объема годового доклада Комитета Генеральной Ассамблее. При нынешней форме доклада существенно важные вопросы зачастую теряются в массе частных аспектов, и значительная часть информации дублируется в кратких отчетах; сокращение объема доклада и уделение основного внимания решениям будет способствовать более легкому его восприятию при чтении, сэкономит время и ресурсы секретариата и упростит его распространение.

31. Г-н БЁРНС соглашается с идеей сокращения объема докладов государств-участников, но отмечает, что доклад Комитета читают, среди прочих, представители неправительственных организаций и научных кругов и что содержащиеся в нем выводы и иная информация должны приводиться полностью.

32. Г-жа КЛЯЙН-БИДМОН (представитель Генерального секретаря) говорит, что все другие органы по наблюдению за выполнением договоров решили готовить более подробные заключительные замечания или комментарии более стандартной формы по каждому рассмотренному докладу государства-участника. Замечания содержат краткое введение, подробное изложение позитивных аспектов рассмотренного доклада, раздел о факторах, влияющих на осуществление данного договора, один или несколько пунктов по конкретным проблемам, вызывающим озабоченность, и заключительный раздел, посвященный предложениям и рекомендациям.

33. Принятие такого подхода обусловлено несколькими причинами. Одна из них состоит в том, чтобы делегации, покидающие Женеву после диалога с Комитетом, имели на руках предложения, которые адресованы властям их государств и которыми можно было бы сразу же руководствоваться. Считается также, что комитетам полезно иметь письменный текст своих рекомендаций, дабы они могли сравнить их при рассмотрении следующего доклада государства-участника с тем, что было сделано для их осуществления.

34. По мнению некоторых комитетов, в резюме, обычно включаемом в доклады и содержащем более подробное изложение диалога с государством-участником, более нет необходимости при условии, что готовятся краткие отчеты. Так, Комитет по правам ребенка и Комитет по экономическим, социальным и культурным правам решили отказаться от резюме и включать в доклад только заключительные замечания по каждому докладу государства-участника.

35. Как известно, на последней сессии Комитета по правам человека краткие отчеты не составлялись. Вследствие острого финансового кризиса, в котором находится Организация Объединенных Наций, отсутствовали средства, необходимые

для найма составителей кратких отчетов, и с этой проблемой, по всей видимости, придется столкнуться также на предстоящей сессии Комитета по экономическим, социальным и культурным правам. Финансовый кризис не затронул Комитет против попыток, поскольку труд составителей его кратких отчетов оплачивается из взносов отдельных государств-членов, а не из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций. Комитет по правам человека выразил озабоченность в связи с отсутствием кратких отчетов, которые, по его мнению, имеют существенное значение для его собственной правовой практики и для последующего учета государствами-участниками, и обратился с призывом к Генеральному секретарю подготовить краткие отчеты на более позднем этапе на основе магнитофонных записей, но пока еще не получил ответа. Оратор подчеркивает, что необеспечение краткими отчетами - это мера чрезвычайного характера и что нет намерения отказаться от них совсем.

36. На совещании председателей договорных органов по правам человека обсуждался также вопрос о придании годовым докладам более удобной для восприятия формы, но каких-либо конкретных рекомендаций пока еще сделано не было.

37. Г-н БЁРНС говорит, что, насколько он понимает, Председатель предлагает отказаться от развернутого изложения хода работы Комитета в начале доклада и сослаться в первом пункте на краткие отчеты. Если будет принято это предложение, необходимо будет сделать более подробными выводы. В настоящее время Комитет составляет весьма различные выводы по разным докладам объемом от трех предложений до полутора страниц. Поэтому необходимо разработать стандартную форму выводов по докладам государств-участников.

38. Г-н МИХАЙЛОВ говорит, что он согласен с г-ном Бёрнсом, поскольку кратко изложить ход обсуждения каждого доклада весьма сложно.

39. Г-н СЁРЕНСЕН, хотя и поддерживает предлагаемую новую систему, считает, что Комитету следует изменить свои правила и вместо согласования своих выводов на закрытом заседании предоставить докладчику по стране время для представления рекомендаций в конце сессии. Таким образом, был бы обеспечен более одинаковый подход к каждому докладу.

40. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит о складывающемся, по всей видимости, общем согласии в отношении необходимости сокращения объема доклада Комитета. Несколько членов Комитета поддержали предложение г-на Бёрнса о составлении выводов в более стандартной форме. Председатель не считает возможным принятие Комитетом в настоящее время решения об изменении формы его выводов, поскольку этим Комитет займется после избрания новых членов. Однако Комитет мог бы сейчас принять решение о сокращении объема его доклада.

41. Г-н Эль-ИБРАШИ выступает в поддержку такого предложения.

42. Г-н СЁРЕНСЕН спрашивает, может ли секретариат привести пример нового подхода, который используется в докладах других комитетов. Кроме того, новым членам следует сообщить о данном решении Комитета, с тем чтобы начиная со следующей сессии доклады составлялись в соответствии с новым форматом.

43. Г-жа КЛЯЙН-БИДМОН (представитель Генерального секретаря) говорит, что секретариат может привести примеры заключительных замечаний и комментариев, которые принимают Комитет по правам человека, Комитет по ликвидации расовой дискриминации и Комитет по правам ребенка.



44. Что же касается принятой процедуры, то секретариат окажет содействие докладчикам по странам и заместителям докладчиков по странам в обеспечении более одинаковой формы будущих докладов. По возможности в самом конце сессии следует провести закрытое заседание для обсуждения заключительных замечаний. Комитет по правам человека и Комитет по правам ребенка вручают заключительные замечания представителям государств-участников, доклады которых рассматривались, на языке оригинала и сообщают им о возможности ознакомиться с выводами, которые будут опубликованы. Выводы Комитета по экономическим, социальным и культурным правам направляются сначала государству-участнику и спустя несколько дней издаются в пресс-релизе. Комитет по ликвидации расовой дискриминации не обнародует выводов до их публикации в годовом докладе, а сразу же направляет их государствам-участникам. Все другие комитеты охотно знакомят со своими выводами представителей широкой общественности.

45. По мнению г-на Эль-Ибрахи, единственная проблема может состоять в том, что некоторые делегации присутствуют на сессии Комитета в течение всего лишь одного или двух дней и хотели бы ознакомиться с реакцией Комитета перед своим отъездом из Женевы. В соответствии с предлагаемой новой системой им придется ждать окончания сессии Комитета или возвращаться домой без его выводов.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что данный вопрос обсудит новый состав Комитета.

47. Г-жа Кляйн-Бидмон (представитель Генерального секретаря) говорит, что, когда другие комитеты завершают подготовку заключительных замечаний, секретариат информирует об этом постоянные представительства, которые забирают замечания. Что касается стран, не имеющих постоянных представительств в Женеве, то Комитету придется решить, направлять ли выводы государству-участнику и сразу же обнародовать их или ждать до их опубликования.

48. Г-н Дипанда Муэлли спрашивает, может ли секретариат подготовить рабочий документ с изложением всех возможностей, касающихся вопроса о выводах.

49. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ поддерживает это предложение.

50. Г-н Лоренсо поддерживает идею о подготовке более одинаковых по форме выводов. Кроме того, если выводы будут составляться по завершении диалога Комитета с государством-участником, то при следующем обсуждении доклада ход состоявшейся дискуссии будет свежее в памяти членов Комитета.

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит еще об одном преимуществе ознакомления государств-участников с выводами по завершении обсуждения докладов, которое заключается в том, что представители министерств юстиции или внутренних дел, которые должны будут осуществлять предложения Комитета, смогут забрать с собой домой письменные выводы Комитета. Вместе с тем данный вопрос должен быть решен Комитетом после избрания новых членов. Нынешний состав Комитета обратится лишь с просьбой к докладчику и секретариату обеспечить сокращение объема докладов.

Заседание закрывается в 12 час. 50 мин.